

# Apprendre le catalan au lycée



## Pourquoi ?

Étudier le catalan au lycée, la langue d'ici, c'est mieux comprendre le territoire où l'on vit, s'enraciner et s'ouvrir au monde. C'est aussi bénéficier d'un enseignement dynamique qui repose sur la réalisation de projets, d'échanges, de voyages. C'est le plaisir de pratiquer une langue de proximité, transfrontalière et européenne, facilement accessible. Le catalan c'est aussi une littérature millénaire, une langue contemporaine utilisée dans tous les domaines de la vie publique.

Resté très proche du latin, le catalan favorise l'apprentissage d'autres langues vivantes et permet de progresser en français. En classe bilingue, on réfléchit sur les matières dans les deux langues ce qui favorise la capacité d'abstraction. Le catalan est valorisé au baccalauréat comme langue vivante obligatoire ou facultative et comme spécialité. On peut aussi l'étudier dans certains BTS, à l'université de Perpignan, Toulouse, Montpellier, Lyon, Paris... et dans 150 universités dans le monde, dans une trentaine de pays.

Connaître le catalan facilite les études à Barcelone et offre des débouchés dans toute l'aire linguistique peuplée par 14 millions de personnes dans quatre pays (France, Espagne, Andorre, Italie). Une compétence en langue catalane est un atout à valoriser pour la poursuite d'étude et un futur métier, par exemple en tourisme, culture, communication, santé, commerce et bien sûr enseignement (professeur des écoles bilingue, professeur certifié ou agrégé de collège et lycée de catalan ou d'histoire-géographie et autres disciplines en catalan).

Chaque année, plus de 2000 collégiens bénéficient d'un enseignement du catalan dans le département des Pyrénées-Orientales, dont la moitié en classes bilingues publiques.

Plus de 500 élèves (des Pyrénées-Orientales, d'Andorre et des lycées français d'Espagne) passent chaque année une épreuve de catalan au baccalauréat.

A l'école, au collège et au lycée, plus de 15000 élèves des Pyrénées-Orientales, soit presque 20 % du total, étudie le catalan, dont 90% dans l'enseignement public.

**“Tu désires poursuivre ou débiter le catalan au lycée : parles-en à ton professeur principal.”**

# Comment ?

Poursuite d'étude ou débutant.

Tous les lycées publics d'enseignement général, deux lycées privés et deux lycées professionnels publics des Pyrénées-Orientales proposent une ou plusieurs modalités de l'enseignement du catalan.

Différentes modalités d'apprentissage existent : enseignement du catalan et en catalan (classes bilingues) ou enseignement du catalan seulement.

**Le bac avec la mention bilingue catalan,  
ça fait la différence !  
Pensez-y.**

## **Au Baccalauréat général**

- LVB catalan : niveau B1, coefficient 6/100
- LVC catalan : niveau B1, coefficient 4/104
- Enseignement de spécialité LLCER-catalan en 1<sup>ère</sup> : niveau B2, coefficient 8/100
- Enseignement de spécialité LLCER-catalan en T<sup>ale</sup> : niveau C1, coefficient 16/100
- Grand oral prenant appui sur les enseignements de spécialité de T<sup>ale</sup> : coefficient 10/100

## **Pour les élèves des classes bilingues**

- possibilité de composer en catalan lors des épreuves communes d'histoire-géographie (coefficient 6/100)
- indication sur le diplôme de la Discipline Non Linguistique "Histoire-Géographie enseignement en langue vivante catalan"
- possibilité de cumuler LVB et Spécialité catalan
- certification C1\* de catalan par la Generalitat de Catalunya (sous condition de réussite en LVB et DNL histoire-géographie en catalan au baccalauréat)

\* Le niveau C1 repose sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues et bénéficie d'une reconnaissance internationale ; il est exigé en Catalogne pour tout emploi public et dispense des épreuves de langue catalane lors de l'examen d'entrée à l'université pour les étudiants étrangers.

## **Pour tous les élèves**

- attestation de niveau de langue délivrée avec le baccalauréat
- possibilité de présenter, dès la seconde jusqu'à la terminale, une certification de catalan (A2, B1, B2, C1) délivrée par la Generalitat de Catalunya

Modalité d'enseignement	Classes	Organisation	Établissements
<b>Enseignement du catalan ET en catalan <i>en voie générale</i></b>			
<b>Bilingue</b>	2 <sup>de</sup> , puis 1 <sup>ere</sup> et Tale	Enseignement de la langue catalane (LVB ou LVC), en plus de 1 à 2 langues étrangères, ET histoire-géographie bilingue	Dans 4 lycées publics <sup>1</sup>
<b>Enseignement de spécialité</b> Langues, Littératures et Cultures Étrangères ou Régionales – Catalan (adossé aux classes bilingues)	1 <sup>ere</sup> et Tale	Une des 3 spécialités obligatoires de première puis une des deux spécialités de terminale	Dans 2 lycées publics <sup>2</sup>
<b>Enseignement du catalan <i>en voie générale</i></b>			
<b>Langue vivante B*</b>	2 <sup>de</sup> , puis 1 <sup>ere</sup> et Tale	Enseignement commun obligatoire à la place d'une LVB étrangère	Dans 9 lycées publics et 2 lycées privés <sup>3</sup>
<b>Langue vivante C</b>		Enseignement optionnel en plus de LVA et LVB étrangères	
<b>Enseignement du catalan <i>en voie technologique</i></b>			
<b>Langue vivante B**</b>	2 <sup>de</sup> , puis 1 <sup>ere</sup> et Tale	Enseignement commun obligatoire à la place d'une LVB étrangère	Potentiellement, dans 9 lycées publics et 2 lycées privés <sup>3</sup>
<b>Enseignement du catalan <i>en voie professionnelle</i></b>			
<b>Langue vivante B*** ou Langue vivante facultative</b>	2 <sup>de</sup> , puis 1 <sup>ere</sup> et Tale	Enseignement optionnel ou facultatif en plus d'une LV étrangère	Actuellement, LV facultative dans 2 lycées publics <sup>4</sup>
* LVB catalan éventuellement en groupes LVB+LVC ; la 2 <sup>e</sup> LV étrangère peut devenir LVC			
** En voie technologique Sciences et Technologies de l'Hôtellerie et de la Restauration : LVC possible			
*** En voie professionnelle, LVB possible selon les diplômes et les séries			

(1) **Lycées publics avec cursus bilingues** : Aristide Maillol, Perpignan ; Déodat de Séverac, Céret ; Charles Renouvier, Prades ; Christian Bourquin, Argelès-sur-Mer

(2) **Lycées publics avec enseignement de spécialité LLCER-catalan** : Aristide Maillol, Perpignan ; Déodat de Séverac, Céret. Le lycée Comte de Foix d'Andorre propose aussi cette spécialité sous la forme d'un autre dispositif particulier

(3) **Lycées publics avec LV catalan** : Aristide Maillol, Perpignan ; Déodat de Séverac, Céret ; Charles Renouvier, Prades ; Christian Bourquin, Argelès-sur-Mer ; François Arago, Perpignan ; Pierre de Coubertin, Font-Romeu ; Pablo Picasso, Perpignan ; Rosa Luxemburg, Canet-en-Roussillon ; Jean Iurçat, Perpignan

**Lycées privés avec LV catalan** : Notre Dame de Bon Secours, Perpignan ; Saint Louis de Gonzague, Perpignan

(4) **Lycées professionnels publics avec LV catalan** : Pierre de Coubertin, Font-Romeu (Bac Pro Métiers de l'accueil) ; Christian Bourquin, Argelès-sur-Mer (Bac Pro Restauration et Bac Pro Alimentation).

**L'enseignement de spécialité : Langues, Littératures et Cultures Étrangères ou Régionales – Catalan** vise une connaissance approfondie de la langue et de la culture catalanes et la découverte des valeurs que la culture catalane partage avec les autres cultures d'Europe et d'ailleurs. Le programme permet, avec les deux autres spécialités obligatoires, de construire un parcours personnel original associant langue et culture catalanes aux sciences, aux humanités, aux technologies.



**OPPLC**  
OFICINA PÚBLICA de la LLENGUA CATALANA



OficinaPublicadelaLlenguaCatalana | [www.oplcat.eu](http://www.oplcat.eu)

OFICINA PÚBLICA DE LA LLENGUA CATALANA | OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE CATALANE

52 Avenue Paul Alduy, 66100 Perpinyà | Perpignan | + 33 4 11 81 95 85

Soutenu par

